



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

Magyar Bibliatársulat Alapítvány

<b>Az egyszerűsített éves beszámoló mérlege</b>			
	Előző év	Előző év helyesbítése	Tárgyév
<b>ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK)</b>			
<b>A. Befektetett eszközök</b>	<b>2 787</b>		<b>1 925</b>
I. Immateriális javak			
II. Tárgyi eszközök	<b>2 787</b>		<b>1 925</b>
III. Befektetett pénzügyi eszközök			
<b>B. Forgóeszközök</b>	<b>30 118</b>		<b>28 582</b>
I. Készletek			
II. Követelések			<b>56</b>
III. Értékpapírok			
IV. Pénzeszközök	<b>30 118</b>		<b>28 526</b>
<b>C. Aktív időbeli elhatárolások</b>	<b>930</b>		<b>896</b>
<b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN</b>	<b>33 835</b>		<b>31 403</b>
<b>FORRÁSOK (PASSZÍVÁK)</b>			
<b>D. Saját tőke</b>	<b>22 466</b>		<b>23 631</b>
I. Induló tőke/jegyzett tőke	<b>500</b>		<b>500</b>
II. Tőkeváltozás/eredmény	<b>22 977</b>		<b>21 966</b>
III. Lékötött tartalék			
IV. Értékelési tartalék			
V. Tárgyévi eredmény alaptevékenységből	<b>-1 011</b>		<b>1 165</b>
VI. Tárgyévi eredmény vállalkozási tevékenységből			
<b>E. Céltartalékok</b>			
<b>F. Kötelezettségek</b>	<b>1 156</b>		<b>3 535</b>
I. Hátrasorolt kötelezettségek			
II. Hosszú lejáratú kötelezettségek			
III. Rövid lejáratú kötelezettségek	<b>1 156</b>		<b>3 535</b>
<b>G. Passzív időbeli elhatárolások</b>	<b>10 213</b>		<b>4 237</b>
<b>FORRÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>33 835</b>		<b>31 403</b>

Kiötöltő verzió:2.70.0 Nyomtatvány verzió:5.3

Nyomtatva: 2016.05.26 11.08.58



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

Magyar Bibliatársulat Alapítvány

**Az egyszerűsített éves beszámoló eredmény-kimutatása**

(Adatok ezer forintban.)

	Alaptevékenység			Vállalkozási tevékenység			Összesen		
	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév
1. Értékesítés nettó árbevétele									
2. Aktivált saját teljesítmények értéke									
3. Egyéb bevételek	38 599		47 460				38 599		47 460
- tagdíj, alapítótól kapott befizetés	15 957		18 281				15 957		18 281
- támogatások	133		137				133		137
- adományok	12 703		19 263				12 703		19 263
4. Pénzügyi műveletek bevételei	287		133				287		133
5. Rendkívüli bevételek									
ebből:									
- alapítótól kapott befizetés									
- támogatások									
A. Összes bevétel (1+2+3+4+5)	38 886		47 593				38 886		47 593
ebből: közhasznú tevékenység bevételei	38 886		47 593				38 886		47 593
6. Anyagjellegű ráfordítások	12 409		9 869				12 409		9 869
7. Személyi jellegű ráfordítások	18 279		23 405				18 279		23 405
ebből: vezető tisztségviselők juttatásai	5 364		5 885				5 364		5 885
8. Értékcsökkenési leírás	872		868				872		868
9. Egyéb ráfordítások	7 505		11 754				7 505		11 754
10. Pénzügyi műveletek ráfordításai	38		38				38		38

Kiöltő verzió:2.70.0 Nyomtatvány verzió:5.3

Nyomtatva: 2016.05.26 11.08.58



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

Magyar Bibliatársulat Alapítvány

**Az egyszerűsített éves beszámoló eredmény-kimutatása 2.**

(Adatok ezer forintban.)

	Alaptevékenység			Vállalkozási tevékenység			Összesen		
	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév
11. Rendkívüli ráfordítások	796		494				796		494
B. Összes ráfordítás (6+7+8+9+10+11)	39 897		46 428				39 897		46 428
ebből: közhasznú tevékenység ráfordításai	39 897		46 428				39 897		46 428
C. Adózás előtti eredmény (A-B)	-1 011		1 165				-1 011		1 165
12. Adófizetési kötelezettség									
D. Adózott eredmény (C-12)	-1 011		1 165				-1 011		1 165
13. Jóváhagyott osztalék									
E. Tárgyévi eredmény (D-13)	-1 011		1 165				-1 011		1 165
Tájékoztató adatok									
A. Központi költségvetési támogatás									
B. Helyi önkormányzati költségvetési támogatás									
C. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás									
D. Normatív támogatás									
E. A személyi jövedelemadó meghatározott részének adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI. törvény alapján kiutalt összeg	133		137				133		137
F. Közszolgáltatási bevétel									

Az adatok könyvvizsgálattal alá vannak támasztva.

Könyvvizsgálói záradék



igen



Nem

Kötés verzió:2.70.0 Nyomtatvány verzió:5.3

Nyomtatva: 2016.05.26 11.08.59



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-142

## 1. Szervezet azonosító adatai

### 1.1 Név

Magyar Bibliatársulat Alapítvány

### 1.2 Székhely

Irányítószám: 1113

Település: Budapest

Községi neve: Bocskai

Községi jellege: út

Házszám: 35

Lépcsőház:

Emelet:

Ajtó:

1.3 Bejegyző határozat száma: 09.PK.67602/1/1/1

1.4 Nyilvántartási szám: 01-01-0002476

1.4 Szervezet adószáma: 19700739-2-43

1.6 Képviselő neve: Pecsuk Ottó

## 2. Tárgyévben végzett alapcél szerinti és közhasznú tevékenységek bemutatása

A magyar nyelvű Biblia ügyének szolgálata, mely a Biblia magyar szövegének folyamatos gondozását, fordítását, megjelentetését és terjesztését, továbbá a Biblia tanulmányozását elősegítő művek kiadását foglalja magába. Bibliatanulmányozás támogatása a menekülteknek, a fiatal iskolásoknak és idősebbeknek. Ezenkívül Bibliaképzések szervezése és támogatása.

Menekültügy, Bibliaszórák, bibliaimindenké. elektronikus kampány támogatása, Kórházmissziós Imakönyv, Jelnyelvi Biblia, Ravadaát Károli Biblia, iraki keresztények támogatása, Gyerekbibliákat a szeretetotthonoknak, Ukrán-Magyar Újszövetség, Biblia Múzeum támogatása.

## 3. Közhasznú tevékenységek bemutatása (tevékenységenként)

3.1 Közhasznú tevékenység megnevezése: A magyar nyelvű Biblia ügyének szolgálata

3.2 Közhasznú tevékenységhez kapcsolódó közfeladat, jogszabályhely: kulturális örökség megóvása

nevelés, oktatás és ismeretterjesztés

3.3 Közhasznú tevékenység célcsoportja: gyermekektől az idősekig, egyaránt minden korosztály

3.4 Közhasznú tevékenységből részesülők létszáma: 9000

3.5 Közhasznú tevékenység főbb eredményei:

Több ezer Biblia kiosztása az iskolai tantervnyitókban, a kórházakban, szeretetotthonokban, a menekültmissziókban. Bibliai kiadványok támogatása: Jelnyelvi Biblia, Kórházmissziós Imakönyv, Nagycsaládi Gyermek Biblia



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-142

Szervezet neve:

Magyar Bibliatársulat Alapítvány

5. Cél szerinti juttatások kimutatása

(Adatok ezer forintban.)

5.1	Cél szerinti juttatás megnevezése	Előző év	Tárgyév
	Menekültség, bibliai tanácsok, Bibliakampány, Revideált Károli Biblia	1 812	5 812
5.2	Cél szerinti juttatás megnevezése	Előző év	Tárgy év
	Bibliafordítások, Helyi gyülekezetek, Gyermekbiblia és szertartókönyvek	5 201	9 501
5.3	Cél szerinti juttatás megnevezése	Előző év	Tárgy év
	Közhasznúsági imakönyv, Jelnyelvi Biblia, Irodalmi kiadványok támogatás	8 496	2 571
	<b>Cél szerinti juttatások kimutatása (összesen)</b>	<b>15 509</b>	<b>17 884</b>
	<b>Cél szerinti juttatások kimutatása (mindösszesen)</b>	<b>15 509</b>	<b>17 884</b>

6. Vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatás

6.1	Tisztség	Előző év (1)	Tárgyév (2)
	főtitkár	5 364	5 885
6.2	Tisztség	Előző év (1)	Tárgy év (2)
A.	<b>Vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatás (mindösszesen):</b>	<b>5 364</b>	<b>5 885</b>



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-142

Szervezet neve:

Magyar Bibliatársulat Alapítvány

7. Közhasznú jogállás megállapításához szükséges mutatók

(Adatok ezer forintban.)

Alapadatok	Előző év (1)	Tárgyév (2)
<b>B. Éves összes bevétel</b>	<b>38 886</b>	<b>47 593</b>
ebből:		
<b>C. A személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI. törvény alapján átutalt összeg</b>	<b>133</b>	<b>137</b>
<b>D. Közszolgáltatási bevétel</b>		
<b>E. Normatív támogatás</b>		
<b>F. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás</b>		
<b>G. Korrigált bevétel [B-(C+D+E+F)]</b>	<b>38 753</b>	<b>47 456</b>
<b>H. Összes ráfordítás (kiadás)</b>	<b>39 897</b>	<b>46 428</b>
<b>I. Ebből személyi jellegű ráfordítás</b>	<b>18 279</b>	<b>23 405</b>
<b>J. Közhasznú tevékenység ráfordításai</b>	<b>39 897</b>	<b>46 428</b>
<b>K. Adózott eredmény</b>	<b>-1 011</b>	<b>1 165</b>
<b>L. A szervezet munkájában közreműködő közérdekű önkéntes tevékenységet végző személyek száma (a közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXXVIII. törvénynek megfelelően)</b>		
<b>Erőforrás ellátottság mutatói</b>	<b>Mutató teljesítése</b>	
	<i>Igen</i>	<i>Nem</i>
<i>Ectv. 32. § (4) a) <math>[(B1+B2)/2 &gt; 1.000.000, - Ft]</math></i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (4) b) <math>[K1+K2 \geq 0]</math></i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (4) c) <math>[(I1+I2-A1-A2)/(H1+H2) \geq 0,25]</math></i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Társadalmi támogatottság mutatói</b>	<b>Mutató teljesítése</b>	
<i>Ectv. 32. § (5) a) <math>[(C1+C2)/(G1+G2) \geq 0,02]</math></i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (5) b) <math>[(J1+J2)/(H1+H2) \geq 0,5]</math></i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (5) c) <math>[(L1+L2)/2 \geq 10 f\ddot{o}</math></i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

**A MAGYAR BIBLIATÁRSULAT ALAPÍTVÁNY**  
**2013. évi**  
**közhasznúsági jelentése**

Az Alapítvány 1991. december 2-án jött létre, melyet a Fővárosi Bíróság, a 9.Pk.67.602/1. ügyszámú végzés alapján, a 2476. sorszámmal vett nyilvántartásba

Az Alapítók az Alapító Okiratot a közhasznú szervezetekről szóló 1997. évi CLVI. törvényben foglalt követelményeknek megfelelően módosították, melynek eredményeként a Fővárosi Bíróság az Alapítványt 1998. január 1-től közhasznú szervezetté minősítette. Az Alapítvány a 2011. évi CLXXXI. és a 2013. évi CLXXVII. törvény előírásainak megfelelően határidőben benyújtotta a közhasznú jogállás nyilvántartásba vételének folytatására vonatkozó kérelmét és a jogszabályoknak megfelelően módosította Alapító Okiratát. Az Alapítvány továbbra is közhasznú szervezet.

Az Alapítvány teljes neve: Magyar Bibliatársulat Alapítvány  
Idegen nyelvű elnevezése: Hungarian Bible Society Foundation  
Ungarische Bibelgesellschaft Stiftung  
Az Alapítvány székhelye: 1113 Budapest XI. kerület Bocskai út 35.  
Az Alapítvány adószáma: 19700739-2-43

Az Alapítvány célja a magyar nyelvű Biblia ügyének szolgálata, mely a Biblia magyar szövegének gondozását, fordítását, kiadását és terjesztését, továbbá a Biblia tanulmányozását elősegítő művek kiadását foglalja magába. A Biblia iránti folyamatos igényre tekintettel, a bibliaterjesztés segítése határainkon belül és határainkon túl élő magyar testvéreink számára, az oltalmi bibliatársulatokon keresztül. Az Alapítvány segíteni kíván abban, hogy a hazánkban élő nemzetiségek és idegenek anyanyelvükön olvashassák a Szentírást, így az igényeknek megfelelően gondoskodik a Biblia idegen nyelveken történő terjesztéséről, a Bibliatársulatok világszövetségén belül kialakult gyakorlat szerint, a testvér bibliatársulatokon keresztül.

Az Alapítvány közhasznú szervezet, tudományos és ismeretterjesztői tevékenységet folytat, közhasznú feladata a kulturális örökség megóvása.

**Az Alapítók**

Az Alapítványt, 1991. december 2-án az alábbi egyházak létesítették:  
Magyarországi Református Egyház, Magyarországi Evangélikus Egyház,  
Magyarországi Baptista Egyház, Magyarországi Metodista Egyház, Hetednapos Adventista Egyház, Orosz Ortodox Egyház Magyar Egyházmegyeje (Moszkvai Patriarchátus).

Az Alapítványhoz csatlakozók:  
Magyar Unitárius Egyház Magyarországi Egyházkerülete, Magyar Pünkösdi Egyház, Magyarországi Keresztény Testvérgyülekezetek, Magyarországi Szabadkeresztény Gyülekezet Egyház, Élő Isten Gyülekezete, Magyarországi Evangéliumi Testvérközösség. A jelen pontban foglalt valamennyi egyház az Alapítványban azonos jogokkal rendelkezik azzal, hogy az Alapítvány szerveiben eltérő szervezeti jog illeti meg őket.

Az Alapítvány nyitott, ahhoz bármely egyház, vagy egyházi szervezet tagként csatlakozhat, személyesen elfogadja a jelen alapító okirat rendelkezéseit és, ha csatlakozási kérelmét az Alapítók gyűlésén az alapítók elfogadják.

#### Gazdasági beszámoló

Az Alapítvány kettős könyvvitelt vezet és ennek megfelelően közhasznú egyszerűsített éves beszámolót készít.

A 2015. évi összes közhasznú bevétel	47 592 756 Ft
A 2015. évi összes közhasznú ráfordítás	46 427 386 Ft
A 2015. évi közhasznú eredménye	1 164 370 Ft

Az Alapítvány vagyonának alakulása:

2014. évi saját tőke	22 466 260 Ft
2015. évi eredmény	1 164 870 Ft
2015. évi saját tőke	23 631 130 Ft

Az Alapítvány 2014. évben - 1 011 ezer forint negatív és 2015. évben 1 165 ezer forint pozitív eredménnyel zárt, amely megfelel a közhasznúsági minősítés feltételének.

2014. évben befolyt és elhatárolt 136 511 Ft SZJA 1% a „Kórházmissziós Imakönyv” adománygyűjtő akcióra került felhasználásra a 2015. évben.

A 2015. évre vonatkozó befolyt és elhatárolt 182 944 Ft SZJA 1% a „Gyerekbibliákat a szeretetotthonoknak” adománygyűjtő akcióra kerül felhasználásra a 2016. évben. A bevételek és kiadások arányosan emelkedtek. Az Alapítvány az önkormányzatoktól nem részesült támogatásban.

A közhasznú bevétel 38 %-a az alapító okirat szerinti alapítói támogatásból származik, melyből a Református Egyház 34% és az Evangélikus Egyház hozzájárulása 4 % , a további 10 tag egyház együttes hozzájárulása 2 %. A meghirdetett adománygyűjtő akciók és egyéb támogatások a bevétel 40%-át képezték. A Református Kálvin Kiadóval kötött együttműködési megállapodás alapján az Alapítvány 8 941 ezer forint jogdíj bevételt számolhatott el.

Az adománygyűjtő akciók és egyéb támogatások keretében befolyt összegek nem teljes mértékben kerültek felhasználásra, így a 2016. évre 3 025 ezer forint elhatárolásra került.

A „Menekültügy”, a „Bibliaosztások és kiadvány támogatások” évről évre folyamatosan végzett feladatok. A 2015. évben az Alapítvány elindított új adománygyűjtő akciókat, többek között a „Gyerekbibliákat a szeretetotthonoknak” melyre az előzőekben már említett 2015. évben befolyt és elhatárolt 1%-os SZJA is felhasználásra került. Az „Iraki keresztények támogatása” 2015. évben befejeződött. A „Kórházmissziós Imakönyv”, a „Jelnyei Biblia”, és az „Ukrán-Magyar Újzövetség” kiadványok támogatása folytatódik. Ezzel párhuzamosan elindult az „Audio Biblia” és a kapcsolódó „Hangzó Biblia vakok és gyengébb látók számára” támogatási akció.

A tag egyházi befizetések, a működési költségek 39%-át fedezték. Beruházás az idei évben egy ventilátor beszerzése volt, így a befektetett eszközök nettó értéke csökkent, mivel az értékcsökkenési leírás nagyobb volt, mint az eszköz beszerzési ára.



Az Alapítvány 2015. évi összes közhasznú ráfordítása 46 423 ezer Ft. Ebből jelentős költséget képvisel a 23 405 ezer forintos személyi jellegű ráfordítás, mely az előző évhez képest nőtt, mivel megtörtént az előző évben kilépett dolgozó pótlása. Az Alapítványnál 1 fő teljes, 3 fő részmunkaidős és 1 fő lelkesítő munkaviszonyban álló munkatárs dolgozik. A munkaviszonyban állók bér, járulék és egyéb személyi jellegű költségein kívül, ráfordításként jelentkeznek az adománygyűjtő akciókhoz és egyéb támogatott tevékenységhez kapcsolódó megbízási díjak és járulékok összege.

	Személyi jellegű kiadások
Béreköltség	16 750 ezer Ft
Egyéb személyi jellegű kifizetések	2 201 ezer Ft
Járulékok	4 454 ezer Ft
	<hr/>
	Összesen 23 405 ezer Ft

Az Alapítvány támogatást nyújtott 2 512 ezer forint értékben könyvkiadásokhoz, a Jelnyelvi Bibliához és a Nagycsaládi Gyermek Bibliához. A 2015. évben felmerült ráfordításoknak továbbra is számottevő részét képezte az alaptevékenységhez kapcsolódó, hírlevelek előállításai és postai költsége, kiállítások és szimpóziumok szervezése, az egyéb adománygyűjtő akciókhoz fűződő költségek, a bérleti és közüzemi díjak, illetve a mindezekkel kapcsolatosan felmerülő kiadások.

Az előző években befolyt és elhatárolt, illetve az adott évben beérkezett céltámogatásokat 2015. évben is kizárólagosan a célnak megfelelő adománygyűjtő akciókra és egyéb támogatott tevékenységekre használta fel az Alapítvány.

Budapest, 2016. április 27.

  
Magyar Bibliatársulat Alapítvány

**Magyar Bibliatársulat Alapítvány**  
1113 Budapest, Bocskai út 35.  
Adószám: 19700739-2-43

**Az 1%-os SZJA befolyások elszámolása**

**2.) A 2014. évben beérkezett 2013. évi 1%-os SZJA felhasználása**

A tavalyi évben befolyt 136 511 Ft felhasználásra került 2015. évben a „Kórházmissziós Imakönyv” adománygyűjtő akcióra.

„Kórházmissziós Imakönyv”            136 511 Ft

**2.) A 2015. évben és 2016. év elején beérkezett 2014. évi 1%-os SZJA felhasználása**

Az idei évben befolyt 164 987 Ft és 2016. év elején beérkezett 17 957 Ft felhasználása elhatárolásra kerül a 2015. évben indított „Gyermekbibliákat a szeretetotthonoknak” adománygyűjtő akcióra.

„Gyermekbibliákat a szeretetotthonoknak”            182 944 Ft

Budapest, 2016. április 27.